

# La Tchalandin

nouvelles de la commune de Challand-Saint-Victor

2<sup>ème</sup> année - n. 1 - juillet 2017

Enregistrement au Tribunal d'Aoste, n. 2 du 3 mars 2016

Directeur - Andrea Moussaïfnet



*tout est et n'est rien*

Editeur  
**Commune de  
Challand-Saint-Victor**  
218, hameau Ville  
11020 Challand-Saint-Victor (AO)  
tél: 0125.945001  
site web:  
commune.challand-st-victor.ao.it

Imprimerie  
**Tipolitografia Dallou  
di Dallou Alberto**  
36, hameau Extraz  
11020 Arnad (AO)

Distribué gratuitement

# Le Tchalandin

## Editoriale

Mi sono chiesto spesso, nel corso di questo ultimo anno, a che cosa servisse questo giornalino (perché a qualcosa deve pur servire, visto l'impegno che richiede per essere realizzato).

La risposta l'ho trovata, ancora una volta, nel mio abitare lontano - si fa per dire - e nel mio sentirmi allo stesso tempo, sempre e per sempre, *tchalandin*.

Serve per sentirsi parte di qualcosa, di una comunità, di un gruppo di persone con una storia, un presente da vivere e un futuro da costruire. Serve perché, in un'epoca nella quale i momenti di aggregazione sono sempre più rari, è importante che questi momenti lascino una traccia, che siano celebrati per quello che sono: benzina nel motore di una società unita, fiduciosa e solidale.

Andrea Moussanet

## Indice

- 4. Manifestazioni, cultura sport;
- 12. Le nuove generazioni;
- 14. Lavori pubblici;
- 16. Sanità e politiche sociali;
- 18. Agricoltura;
- 19. Momenti in fotografia;

## La parola al Sindaco

Cari *Tchalandin*,  
eccoci giunti al secondo numero del nostro giornalino! In queste pagine troverete il racconto di tutte le principali attività e iniziative che hanno caratterizzato la vita del nostro paese dall'aprile 2016 a oggi.

È stato un anno intenso, ricco di momenti conviviali, di celebrazioni importanti, di attività sul territorio e di programmazione dell'attività amministrativa.

Non sono mancate le occasioni per creare momenti di ritrovo della nostra Comunità; personalmente ritengo che i momenti di aggregazione siano importanti, perché è proprio in queste occasioni che si ha la possibilità di creare quello spirito di unione e confronto tra le persone, di cui ha bisogno la nostra piccola realtà di montagna.

Come avrete modo di osservare anche voi dalle diverse notizie riportate nelle prossime pagine, personalmente ho potuto notare in questo anno un incremento della volontà delle persone di organizzare momenti di incontro per il nostro paese.

Tutte le iniziative nate spontaneamente dalla po-

polazione, in aggiunta alle attività organizzate dalle varie associazioni del paese, rendono "vivo" il nostro territorio! Faccio dunque i complimenti a tutti coloro che si spendono con entusiasmo per organizzare tutto ciò, la trovo una maniera molto positiva di "vivere" la nostra realtà territoriale! Per rendere "vivo" il territorio sono indispensabili, come appena accennato, anche le attività delle associazioni, che anche quest'anno si sono adoperate su diversi fronti per valorizzare il nostro paese, e lo vedrete nelle prossime pagine!

Venendo a noi amministratori, oltre alle varie iniziative realizzate, che verranno di seguito riportate, ritengo opportuno scrivere qualche riga per portarvi a conoscenza di quello che è stato il nostro "modo di agire" in questi ultimi mesi e quali saranno le sfide che a breve ci attendono.

Anche in questo 2017 abbiamo dovuto affrontare un nuovo taglio di risorse, perché se è vero che la regione ha confermato ai comuni gli stessi trasferimenti dell'anno scorso, è altrettanto vero che sono

aumentate le varie voci di spesa a cui il Comune deve fare fronte, primo tra tutti un ingente aumento dei trasferimenti di denaro a favore dell'*Unité des Communes* ad opera dei singoli comuni. Questo ha comportato la necessità di rivedere varie voci di spesa del Comune, per evitare un aumento dei costi dei vari servizi a carico dei cittadini e per continuare a garantire tutta una serie di attenzioni verso la nostra società. La principale voce di risparmio che abbiamo deciso di mettere in campo è stata la riduzione del personale del Comune; a questo fine ci tengo a precisare che non è che vi fosse l'assoluta necessità di riduzione del personale a servizio dell'ente. Anzi, penso ad esempio che un operaio in più che possa dare un supporto ai due presenti e garantire dunque un miglior servizio e una maggiore attenzione nella cura del territorio sarebbe sicuramente stato utile! Ma si sa, quando la coperta è corta vanno fatte delle scelte, individuando le priorità da soddisfare. E la priorità per noi rimane, nel limite del possibile, il non gravare ulteriormente



sulle famiglie dal punto di vista economico, mantenere un sostegno alle varie associazioni che si adoperano sul territorio, garantire un'attenzione particolare alle nuove generazioni di *tchalandin* e agli anziani, valorizzare e promuovere il territorio e immaginare, per quanto possibile, investimenti sul territorio. In merito proprio agli investimenti va detto che le risorse a disposizione del Comune per "nuove opere" sono davvero ridotte; e allora ci si attiva per provare a reperire fonti di finanziamento regionali, statali ed europee. Devo dire che qualche buon risultato, come vedrete nelle prossime pagine, sino ad ora siamo riusciti a portarlo a casa! Non mi resta che augurarvi buona lettura!

Un caro saluto.

**Il Sindaco - Le Syndic**  
Michel Savin

## Due giorni di Festa Patronale

### Un ricco programma ha fatto riunire numerose persone

Anche a fine estate 2016 è stata organizzata la Festa Patronale di Challand-Saint-Victor. Amministrazione Comunale, Pro Loco e Alpini hanno messo a punto un ricco programma che è tornato a svolgersi su due giornate, come avveniva qualche anno fa.

Si è infatti partiti con una novità: una *martzè à pià* – gara a staffetta che si è svolta nel pomeriggio di sabato 1° ottobre lungo le vie di frazione Ville.

La sera dello stesso giorno, presso il padiglione delle manifestazioni, è stata la volta della “Festa degli anni ‘60 di Challand-Saint-Victor”, una bella serata organizzata dagli appartenenti alle classi dal ‘60 al ‘69, che ha visto il padiglione riempirsi di *Tchalandin*



e amici. Era da tempo che non si vedeva la popolazione di Challand riunirsi così numerosa per festeggiare. Davvero una bella festa!

Il giorno seguente, domenica 2 ottobre, è stata celebrata la Santa Messa, durante la quale è stato presentato il nuovo

parroco. A seguire, tutti a pranzo presso il padiglione, dove Pro Loco e Alpini hanno accolto gli ospiti con deliziosi piatti. Anche quest'anno, l'Amministrazione Comunale ha colto l'occasione per offrire il pranzo a tutti gli over 65 del nostro paese. ■



## Antiche tradizioni da riscoprire

### Tra patroni, *boudoe* e accensione del forno del paese

Nella storia del nostro paese ci sono tradizioni, spesso molto antiche, che ne hanno caratterizzato la vita in tempi passati, ma che – per una ragione o per l'altra – sono andate perdute o, nei casi migliori, si sono mantenute in forma più ridotta.

Si pensi alle tradizionali *boudoe*, oppure ai festeggiamenti dei vari patroni delle nostre frazioni, oppure ancora alla festa di Sant'Antonio con la tradizionale benedizione di animali e mezzi da lavoro, o l'accensione del forno del paese per produrre il pane alla moda di una volta.

È un piacere notare che negli ultimi anni tutte queste tradizioni stanno riemergendo, con buona partecipazione ed interesse da parte della popolazione. L'invito è quello di far sì che questi momenti di aggregazione consentano ai più giovani di conoscere e portare avanti antiche usanze e abitudini, che hanno caratterizzato la vita del nostro paese, in modo che queste continuino a presentarsi come momenti di festa per la nostra comunità. ■



## Eventi in breve



L'estate 2016 di Challand è stata caratterizzata anche da questi tre eventi:

- Presentazione del volume “Federico CHABOD – lo storico, il politico, l'alpinista”;
- Cicloscalata Chiesetta di Oillon, organizzata dal Comune, dalla Pro Loco e dall'Associazione ACSI Ciclismo Biella/Vercelli – ASD Team Pedale Pazzo: una gara ciclistica con partenza da Isollaz e arrivo alla Chiesetta di Oillon, che si è svolta sabato 2 luglio 2016 (foto);
- Concerto della *Société Philharmonique de Arnad*, tenutosi nel piazzale di Ville (adiacente alla chiesetta) sabato 13 agosto 2016.
- In occasione del raduno delle Bande Musicali valdostane tenutosi a Verrès, il 10 giugno 2017 la banda musicale di Nus ha allietato le vie di Nabian e Ville. ■



## Il risveglio del castello di Ville

### La famiglia Challant in visita alla sua prima roccaforte

Anche nel 2016, l'evento principale del periodo estivo è stato "Il Risveglio del Castello", che è stato organizzato dalla Pro Loco di Challand-Saint-Victor, in collaborazione con l'Amministrazione Comunale, l'Office Régional du Tourisme, e l'associazione Val d'Ayas KM0.

Come ormai da qualche anno, l'Association Carnaval Historique de Verrès, con Cathérine de Challant, Pierre d'Introd e tutto il loro seguito, hanno fatto visita al Castello di Ville, prima roccaforte della famiglia Challant.

Piergiorgio Thiébat ha guidato tutti i presenti verso il



Castello, dove, ad accogliere tutti i partecipanti, vi era la famiglia Challant al completo, accompagnata da squilli di trombe e rulli di tamburi. Alla discesa dal castello, ad accogliere Cathérine et Pierre, c'erano i bimbi di Challand, che hanno reso omaggio ai castellani.

Alla sera, dopo la sfilata per

le vie del centro paese, la Pro Loco ha organizzato la cena gastronomica e, a seguire, una serata danzante nel piazzale di Ville accanto alla chiesetta. Un suggestivo spettacolo di fuoco – a cura del gruppo Nocturna, li maestri della fiamma – ha intrattenuto gli ospiti in questa atmosfera medievale. ■

## Benvenuto al nuovo Parroco

### La comunità ha accolto don Maurizio Pellizzari

Domenica 2 ottobre 2016, la nostra comunità ha accolto il nuovo Parroco. Don Maurizio Pellizzari, classe 1976, originario del veneto e per molti anni parroco in provincia di Bologna, è stato accolto dalla nostra comunità con una celebrazione a cui hanno preso parte molte persone del nostro paese. Accompagnato dal Vescovo Monsignor Lovignana, e alla presenza dei suoi familiari, don Maurizio si è presentato alla nostra comunità.

Ad accoglierlo, assieme a tante persone del paese, il



Consiglio Comunale di Challand, che ha voluto essere presente alla cerimonia per dargli il benvenuto a nome dell'intera Comunità. Un doveroso e sentito ringraziamento è stato anche rivolto a don Domenico, per il suo operato.

In questi primi mesi di sacerdozio nel nostro territorio sono molte le attività che don Maurizio ha ideato per la nostra comunità, contribuendo a creare momenti di aggregazione e condivisione tra i nostri abitanti. Sicuramente un buon inizio! ■



## Atleti di corsa tra i castelli

### Un successo la prima edizione del Castle's trail

E' nata una nuova manifestazione che ha coinvolto il nostro Comune assieme ai Comuni di Verrès e Montjovet. Molto in voga negli ultimi anni, le corse in montagna sono anche meglio conosciute come *trail*. La Valle d'Aosta ha puntato molto su questo nuovo modo di promuovere il territorio e noi non abbiamo voluto essere da meno! Ecco allora che è nata l'idea di organizzare un *trail*, inserito nel circuito ufficiale dei *trail* della regione. Il nome doveva essere significativo, doveva rappresentare bene i nostri territori; così, dopo diverse idee, ecco emergere un nome importante, derivante da un elemento che da sempre unisce le comunità dei territori coinvolti:

i castelli della famiglia Challant, da qui *Castle's trail*, il trail dei castelli.

Una sfida vinta, una prima edizione che ha superato le attese: oltre 380 corridori iscritti, che hanno attraversato i nostri territori, il castello, il lago e tanto altro, lungo un percorso lungo 23 km con oltre 1.500 m di D+. Un'occasione importante di promozione del nostro Comune, che è stata possibile grazie alla collaborazione dei tanti volontari e delle associazioni del nostro paese!

Per la cronaca, vincitore di questa prima edizione è stato Dennis Brunod (1:58:40"), mentre la prima donna classificata è stata Sonia Locatelli (2:33:27"). ■



## ChallAND ART, l'arte della terra

Valorizzata l'area del lago, in armonia con la natura

*Land Art* letteralmente significa “arte della terra”, ma il suo significato più profondo si concretizza in una vera e propria corrente artistica, poco o per nulla conosciuta in Valle d'Aosta, che sta tuttavia riscuotendo successo e interesse in altre realtà montane, come il Trentino Alto Adige, e che si esprime nella creazione di opere d'arte realizzate con materiali naturali e in assoluta armonia con la natura che circonda ogni singola opera.

Il fine di *ChallAND ART* è quello di valorizzare l'area adiacente alla Riserva Naturale del Lago di Villa, il mezzo utilizzato – la *Land Art* appunto – rappresenta una novità assoluta su tutto il territorio valdostano, che verrà realizzata per la prima



volta a Challand-Saint-Victor. Da qui il nome *ChallAND ART*: a Challand, l'arte della terra!

Un percorso, quello in progetto, che si sviluppa dalla strada che conduce alla Riserva Naturale (esattamente di fronte al sentiero che porta al Castello di Ville), lungo tutto il sentiero che da lì conduce al Col d'Arlaz. Si prevede che vengano realiz-

zate quattordici opere principali; un percorso che sarà segnalato e pubblicizzato, con un unico filo conduttore: la valorizzazione dell'arte naturale.

Una sfida, questa, che abbiamo voluto affrontare con l'intento di portare maggior visibilità e maggior interesse per i nostri territori! Siamo fiduciosi nella sua riuscita e, se il progetto funzionerà, negli anni futuri potrà essere implementato con nuove creazioni artistiche. La “fine dei lavori”, che consegneranno al nostro paese questa nuova attrattiva turistica e che vengono svolti dall'associazione Patta Libra, è prevista per il 2019. Intanto, è possibile scoprire le prime opere, già realizzate sul territorio. ■



## Una nuova croce al Mont de l'Oie

Iniziativa nata in collaborazione con il Comune di Arnad

Una singolare iniziativa, organizzata dal Comune di Challand-Saint-Victor assieme al Comune di Arnad. Nel lontano 1991, un gruppo di giovani di Arnad decisero di posizionare una croce sul “Mont de l'Oie”, la seconda montagna più alta che si può ammirare guardando dal nostro Paese il Colle di Dondeuil, alla sua destra. Un monte la cui vetta si trova al confine tra il nostro paese e quello di Arnad. A partire da quella data, ogni anno la comunità di Arnad organizza, nel periodo estivo, una gita al monte con benedizione della croce.

Con gli anni, le intemperie avevano rovinato, ed infine distrutto, la croce in legno posizionata negli anni '90, cosicché la tradizione di recarsi tutti assieme, una volta all'anno, al monte era venuta meno. Nell'estate 2016, la comunità di Arnad ha deciso di realizzare una nuova croce – questa volta in ferro, così che possa durare più a lungo nel tempo – da posizionare nuovamente sulla cima del monte. Il Comune di Arnad ha altresì proposto il coinvolgimento di Challand-Saint-Victor, per organizzare un momento di unione e collaborazione tra le due comunità confinanti.

Proposta che è stata accolta con entusiasmo anche da noi di Challand-Saint-Victor, cosicché il 29 ottobre 2016 ci si è recati tutti assieme sulla cima del monte per il posizionamento della nuova croce. La croce è stata realizzata da Ennio Janin di Arnad, portata poi a benedire in chiesa ad Arnad la domenica antecedente alla data fissata per il suo posizionamento. Il 29, una volta arrivati in cima al monte, è stata posizionata la nuova croce e, subito dopo, il nostro Parroco, don Maurizio, ha celebrato la Santa Messa e provveduto poi alla benedizione della Croce. Una bella giornata, a cui hanno voluto prendere parte anche un buon numero di persone di Challand! ■



# Al centro del Progetto Sherpa

Grazie alla mediazione del Soccorso Alpino Valdostano



Nella primavera 2016, grazie alla mediazione del direttore del soccorso alpino valdostano, Adriano Favre, il comune di Challand-Saint-Victor è stato contattato da un gruppo di ricercatori universitari finlandesi, che avevano individuato il nostro territorio comunale quale luogo ideale per effettuare dei test in merito ad un progetto di ricerca, finanziato dalla Comunità Europea, volto allo sviluppo di nuove tecnologie a supporto della ricerca di persone in montagna.

Nel dettaglio, una cinquantina di ricercatori e docenti universitari, provenienti da tutta Europa, si sono riuniti a Bonod per circa una settimana e, mediante l'utilizzo di

droni e piccoli elicotteri senza pilota, hanno scandagliato il nostro territorio al fine di provare il successo della loro ricerca. La cosa più interessante, per il nostro piccolo comune, è che sono state effettuate numerose fotografie e riprese aeree di Challand, che verranno riprodotte in diverse università d'Europa perché sono state inserite in questo progetto di ricerca innovativa.

Insomma, il nome, il territorio e le immagini di Challand-Saint-Victor, saranno viste, studiate e conosciute da molti ricercatori e studenti universitari europei che approfondiranno il tema della ricerca delle persone in montagna. ■

## Medaglia della Liberazione

Domenica 23 Aprile si è svolta presso Palazzo Regionale di Aosta la cerimonia di consegna delle medaglie della Liberazione, in occasione della celebrazione del 25 Aprile.

È stato insignito, con medaglia del Ministro della Difesa Pinotti consegnata dal Presidente della Regione, anche il nostro concittadino Ermes Milanesi. Essendo l'insignito assente alla cerimonia, ha provveduto a ritirare il riconoscimento il Sindaco, il quale lo ha poi consegnato personalmente al partigiano "Turin". ■

# Impresa della squadra di tsan

Durante la stagione 2016, conquistata la serie A

Splendida impresa, quella della squadra di *tsan* dello Challand-Saint-Victor B, che ha conquistato la serie A a conclusione di un sensazionale campionato 2016, battendo il Verrayes B con 135 metri di vantaggio nella partita giocata a Saint-Vincent il 22 maggio 2016.

L'Amministrazione Comunale ha voluto onorare l'importante traguardo raggiunto dalla squadra acquistando le nuove magliette, utilizzate durante il campionato 2017 quando lo Challand-Saint-Victor si è confrontato con le big di questa disciplina. Il gesto dell'Amministrazione vuole essere un ringraziamento alla squadra per aver portato in alto il



nome della nostra comunità e per l'impegno con cui si cimenta nella pratica di questo sport popolare. Molto importante per il mantenimento di questa realtà di sport popolare è anche la seconda squadra di *tsan* presente a Chal-

land, la C. Fa piacere vedere come molti giovani si avvicinino a questa disciplina così importante per la tradizione, tramandandone la pratica di generazione in generazione. Ancora più piacere lo fa apprendere che nella stagione 2017 una terza squadra calcherà i campi da gioco: quella iscritta nella categoria *Juniors*.

Un grosso plauso quindi a tutti i giocatori, che con il loro impegno hanno portato una realtà come quella dello *tsan* – che fino a qualche anno fa pareva in crisi nel nostro comune – a poter contare su ben tre squadre di casa! Una bella soddisfazione. ■

## Réconstitution de la Commune

Le vendredi 16 septembre 2016 s'est déroulée, au Palais Régional d'Aoste, la cérémonie de remise des parchemins pour célébrer le soixante-dixième anniversaire de la réconstitution de la Commune de Challand-Saint-Victor. En effet, pendant la période fasciste, notre Commune avait été unie à celle de Challand-Saint-Anselme, en constituant une nouvelle commune sous le nom italien de Villa Sant'Anselmo. À la chute du régime fasciste, les deux Challand se sont à nouveau divisés et les Communes de Challand-Saint-Victor et de Challand-Saint-Anselme ont été ainsi réconstituées. ■

## Colore sul cemento

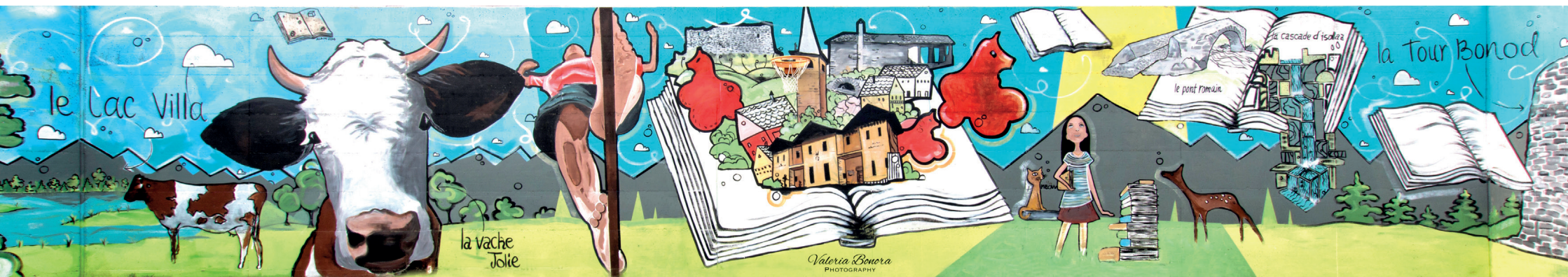
### Un murales dell'artista Alain Joly

A settembre, al rientro a scuola dopo le vacanze estive, gli alunni delle scuole elementari e materne hanno trovato ad accoglierli

una nuova opera d'arte. L'intento dell'amministrazione comunale è stato quello di dare un "tocco di colore" al grande muraglio-

ne in cemento posto a sostegno del prato verde dinanzi all'edificio scolastico. Da qui l'idea di creare un murales che raccontasse la

vita di Challand-Saint-Victor. Ci siamo dunque affidati all'artista Alain Joly, e questo è il risultato! ■



## Le nostre nuove generazioni

### Molte le iniziative rivolte ai bambini di Challand

Anche nel 2016 sono state molteplici le iniziative messe in campo per i bambini, ai quali è sempre giusto riservare un'attenzione particolare in quanto rappresentano il futuro della nostra comunità.

A giugno, in collaborazione con la Pro Loco e gli Alpini, si è svolta la "giornata ecologica" con il laboratorio "impariamo a lavorare l'argilla". A luglio è stato organizzato un pomeriggio di giochi da ta-

vola con l'associazione Aosta Lacta Est.

Ad agosto, il 14, presso la sala polivalente è andato in scena lo spettacolo di magia comica, e qualche giorno più tardi è stata la volta di "Fiabe nel bosco" nelle vicinanze della riserva del lago.

A settembre, in occasione dei festeggiamenti del patrono, è stata organizzata la *baby marzette à pià*.

A ottobre, in occasione della seconda "Fehta du pan ner", è stato allestito vicino al forno di Nabian uno spazio ludico con gonfiabili, trucca bimbi e bolle di sapone.

A dicembre, tre sono stati gli

appuntamenti: l'8 dicembre è stato allestito un laboratorio per la creazione di addobbi di Natale con l'argilla, che sono poi stati venduti ad offerta libera alla manifestazione "Noël à Challand" e il cui rica-

vato è stato dato al Parroco per l'acquisto di un gioco per l'oratorio parrocchiale; Il 18 dicembre si è svolta la manifestazione "Noël à Challand" con gonfiabili, animazione per bambini e "lotteria di pic-

coli premi"; Il 20 dicembre, infine, uno spettacolo di marionette ha intrattenuto tutti i bimbi della scuola materna ed elementare, con omaggio natalizio dell'Amministrazione Comunale a tutti i bimbi! ■



## Consegna delle puette e delle Maturità Civiche

Con una cerimonia che si è tenuta sabato 7 gennaio

2017 presso la Sala Consiliare del Municipio, sono

state consegnate le *puette* dell'UNICEF ai nati nel 2016, mentre chi diventerà maggiorenne nel corso del 2017 (i ragazzi della classe 1999) ha ricevuto la Carta di Maturità Civica

Due sono i nuovi nati - Laura Babasa e Christian Curcio -, mentre questa è la classe 1999: Concetta Bruni, Alessio Clerino, Tatiana Cout, Elaine Revil, André Vuillerm. ■



# Lavori in corso

## Molti gli interventi messi in campo

Indichiamo qui di seguito i principali interventi ultimamente realizzati o in fase di realizzazione.

In ambito di **rete idrica pubblica** sono in corso di realizzazione importanti investimenti: nei mesi scorsi abbiamo provveduto al rifacimento di un tratto di rete idrica pubblica, le cui tubazioni erano ammalorate, che alimenta alcuni fontanili nella frazione di Nabian. Due saranno invece i grandi investimenti in ambito di **acquedotto** che verranno realizzati nei prossimi mesi: il rifacimento di un tratto della rete dell'acquedotto del Ney, che serve circa 500 utenze del nostro territorio e che risulta ormai obsoleta, e la costruzione di un nuovo acquedotto che interesserà le frazioni di Abaz e Sizan.

In tema di **viabilità** abbiamo provveduto alla realizzazione di due passaggi pedonali rialzati sulla strada regionale, in frazione Targnod e Châtaignère, volti a garantire il rispetto dei limiti di velocità e la sicurezza dei pedoni. È stato altresì realizzato l'allargamento dello svincolo stradale che dalla regionale conduce all'interno della frazione di Ville, unitamente

alla creazione di una pensilina per l'attesa dell'autobus in direzione Verrès all'altezza del piazzale di Ville.

Sono state rifatte alcune griglie stradali e alcuni muri, in particolare è stato rifatto un tratto di strada che conduce al lago. È anche in fase di realizzazione un nuovo tratto stradale in frazione Abaz.

Sono poi in fase di esecuzione i lavori di allargamento dello svincolo stradale davanti alla Chiesetta di Nabian.

Un altro importante investimento riguarderà la **riorrganizzazione dell'accesso all'edificio scolastico**, con la creazione di un collegamento – accessibile ai disabili – tra l'area verde adiacente l'ex microcomunità e la scuola. Nel progetto è compreso l'abbattimento delle barriere architettoniche dell'area verde, nonché il posizionamento di giochi accessibili anche ai disabili e la creazione di servizi igienici.

È stata infine rifatta, e verrà posizionata sul territorio nei prossimi mesi, tutta la cartellonistica stradale che indica le frazioni del territorio; l'ammodernamento della cartellonistica interesserà anche tutta la zona di montagna attraversata dalla strada che

conduce sino al Col Dondeuil, dove oggi sono presenti cartelli vecchi e rovinati.

Nel campo dell'**illuminazione pubblica**, in un'ottica di innovazione e risparmio energetico, è in atto la sostituzione delle lampade alogene con le lampadine a LED, che garantiscono un consumo di energia elettrica ridotto di circa il 70% rispetto all'attuale consumo. Un cenno poi in merito alle nuove luminarie natalizie, che quest'anno hanno interessato nuove zone del paese e una nuova chiesetta: quella di Oillon!

Attenzione particolare da parte nostra è stata rivolta anche all'innovazione: tramite un progetto regionale sono stati installati nella zona centrale del paese **quattro punti di accesso internet wi-fi gratuiti**.

In tema di **sentieristica e rivi agricoli**, abbiamo provveduto al rifacimento di alcuni rivi (l'intevento principale ha interessato il torrente del Carro e il ru Puttavaz) e al ripristino/riapertura di alcuni sentieri (ad esempio il sentiero ponti romani-Veloux-Ney). Si sta progettando il ripristino di altri rivi e sentieri.

Nei prossimi mesi si provvederà anche al ripristino della pista poderal Veloux - Ney e al rifacimento dell'ex sede dei Vigili del Fuoco adiacente al Comune.

Ci teniamo ad informarvi che stiamo lavorando anche per poter, in futuro, riqualificare il **bacino di Isollaz** ex CVA. Qui i tempi saranno più lunghi, perchè da un'analisi con

## La Maison des bons sentiments

È stata inaugurata nel marzo 2016 "La Maison des bons sentiments", il nuovo hotel 3 stelle che ha riaperto la struttura ex microcomunità per anziani Juste Varisellaz.

Una struttura di carattere turistico-alberghiero, che rivolge una particolare attenzione agli anziani.

L'hotel è gestito dalla cooperativa Le Soleil, che si è aggiudicata il bando di gara per una durata di 15 anni. La cooperativa ha provveduto ad investire risorse per la ristrutturazione ed adeguamento della struttura per un importo di circa 400.000 euro, e paga un canone di locazione annuale al Comune pari a 19.200 euro.

Oltre che ai turisti, l'hotel si rivolge anche alla popolazione residente (in particolare agli anziani, prevalentemente autosufficienti), i quali potranno soggiornare nella struttura a tariffe agevolate. ■

ingegneri, geologi e tecnici della Regione, abbiamo appurato che prima di poter riqualificare l'area è assolutamente necessario un approfondito studio della zona, che è in fase di svolgimento. Alla luce dei risultati, ci verranno comunicate le differenti desti-

nazioni che potranno essere date al sito.

Un cenno, infine, al fatto che abbiamo provveduto all'acquisto della nuova auto della Polizia Municipale del nostro Comune, che ha sostituito la precedente, ormai arrivata alla soglia dei vent'anni! ■

## Restyling per il Municipio



Il Municipio è l'edificio simbolo del nostro paese, ma i suoi anni si facevano sentire ed era dunque necessario mettere in campo interventi di valorizzazione ed ammodernamento (come previsto da questa Amministrazione Comunale già nel programma elettorale).

In una prima fase si è dunque provveduto all'illuminazione esterna, con fari a led che illuminano la facciata e fanno risaltare l'importanza istituzionale dell'edificio.

In secondo luogo, sono stati messi in campo interventi di ristrutturazione, volti a una miglior conservazione e al risparmio energetico. Questi interventi si sono concretizzati anzitutto nella sostituzione di tutti i serramenti, in quanto quelli presenti, ormai datati di oltre sessant'anni, non soltanto erano rovinati, ma non garantivano più un adeguato isolamento termico. Successivamente si è provveduto al rifacimento dei pavimenti degli uffici comunali, anch'essi ormai usurati. Infine è stato previsto un intervento di restyling interno, con la tinteggiatura e la decorazione di tutti i locali. ■



## Corso gratuito di primo soccorso

Organizzato a maggio con i volontari del soccorso di Brusson



Nel mese di maggio 2017 i Volontari del Soccorso di Brusson – in collaborazione con la Federazione Regionale Volontari del Soccorso e il Comune di Challand-Saint-Victor – hanno organizzato un corso gratuito di primo soccorso rivolto ai cittadini. Si è trattato di un insieme di incontri teorici e pratici per un totale di otto lezioni serali da due ore ciascuna.

I 26 partecipanti hanno acquisito nozioni riguardo al trattamento di traumi, emorragie, intossicazioni, oltre a imparare ad eseguire le manovre per la rianimazione cardiocerebrale, il massaggio cardiaco, la rimozione di corpi estranei che causano l'ostruzione delle vie aeree (sull'adulto e sul bambino/neonato) e per far assumere a una persona vittima

di un trauma la posizione laterale di sicurezza.

Il corso di primo soccorso ha lo scopo di istruire e responsabilizzare il cittadino che – trovandosi di fronte ad una persona priva di coscienza, ferita o in pericolo – deve attivarsi per dare aiuto immediato alla vittima, mettendo in pratica quelle azioni che permettono di aiutarla, in attesa dell'intervento di soccorritori qualificati.

La formazione di primo soccorso dovrebbe essere universale, ognuno di noi può impararlo ed ognuno dovrebbe essere in grado di farlo, in quanto chiunque può trovarsi in una situazione che richieda conoscenza di primo soccorso, non solo per estranei, ma con le persone con cui passiamo la maggior parte del no-

stro tempo (famigliari, amici, colleghi).

E' pertanto molto importante in una Regione di montagna come la nostra – con un territorio così vasto e dispersivo, con un ospedale a 40 km dal nostro paese e due sedi del 118 (Donnas e Châtillon) a 20 minuti di percorrenza – formare soccorritori occasionali, in quanto essi diventano il primo anello dell'allarme precoce del soccorso, fondamentale nella catena di sopravvivenza.

Il tempo, infatti, diventa prezioso quando qualunque emergenza richiede un intervento tempestivo, perché anche pochi secondi possono costituire la differenza tra un danno maggiore o minore, se non addirittura tra la vita e la morte. ■

## Serata informativa sui vaccini

Svoltasi a febbraio, per parlare di questo tema delicato

Si è svolta lo scorso 15 febbraio una serata informativa sui vaccini, sulla meningite e sulle bufale che purtroppo spesso vengono diffuse. L'incontro si è svolto presso il salone Bonomi di Verres ed era organizzato dagli Assessorati alle Politiche Sociali del Comune di Challand-Saint-Victor e Verrès, con il patrocinio dell'Assessorato alla Sanità della Regione Valle d'Aosta e con la collaborazione dei medici dell'Azienda USL, i quali hanno coinvolto attivamente la popolazione presente evidenziando che è molto importante seguire il calendario vaccinale ed è altresì indispensabile consultare sempre il proprio medico in merito all'opportunità e alle tempistiche delle vaccinazioni.

Il pubblico è stato inoltre informato sul fatto che entrerà in vigore un nuovo piano vaccinale, che avrà lo scopo di garantire l'offerta attiva e gratuita delle vaccinazioni, l'accesso ai servizi e la disponibilità dei vaccini, prevedendo nuovi vaccini non solo in età pediatrica ma anche in quella adolescenziale e negli adulti over 65.

Il nuovo Piano, oltre alle vaccinazioni che venivano già somministrate (contro difte-

rite, tetano, polio, epatite B, Hib, pertosse, pneumococco, morbillo, parotite, rosolia, meningococco C nei nuovi nati, HPV nelle ragazze undicenni e influenza negli over 65) introduce le vaccinazioni contro meningococco B, rotavirus e varicella nei nuovi nati, estende la vaccinazione anti-HPV ai maschi undicenni, introduce la vaccinazione antimeningococcica tetravalente ACWY135 e il richiamo anti-polio con IPV negli adolescenti; il piano prevede, infine, le vaccinazioni anti-pneumococco e anti-Zoster nei sessantacinquenni.

Inoltre in tale occasione la popolazione presente, allarmata dalle notizie che si era-

no diffuse in modo incontrollato, è stata tranquillizzata, in quanto l'analisi dei dati in Italia conferma che non esiste alcuna evidenza di emergenza di sanità pubblica a livello nazionale legata alla meningite. Infine informiamo la popolazione che, sul sito del Comune di Challand-Saint-Victor e presso l'ambulatorio medico comunale, è stato pubblicato il vademecum del Ministero della Salute "Meningite – Cosa sapere", nel quale vengono indicate le dieci cose da sapere sulla meningite in Italia, soprattutto sulla forma più aggressiva, quella di natura batterica, e sulle vaccinazioni disponibili per prevenirla. ■

### Raccolta Banco Alimentare

Si è rivelata un successo, attraverso la raccolta di ben 114 kg di viveri, la prima partecipazione del comune di Challand-Saint-Victor alla Giornata Nazionale della Colletta Alimentare.

Grazie alla collaborazione del negozio "Qua la zampa" di Marco e Jonathan e del Gruppo Alpini, molta gente si è recata, durante l'intera giornata del 26 novembre scorso, presso l'alimentari del paese, per dare il proprio contributo materiale a questa iniziativa.

Il Banco Alimentare, promotore della raccolta, si occupa di redistribuire ad associazioni benefiche e strutture caritative i proventi di queste giornate. In questo modo, la generosità di chi ha partecipato è stata indirizzata verso destinatari bisognosi. ■

# Batailles de Reines al Col d'Arlaz

## Ben 158 bovine presenti all'eliminatória di aprile

Martedì 25 aprile 2017, si è svolta al Col d'Arlaz l'eliminatória delle *Batailles de Reines*. La partecipazione delle bovine è stata davvero elevata (158 le bovine presenti) e anche il pubblico è stato numeroso.

Nonostante il maltempo, l'affluenza non è mancata; molti si sono già recati sul posto per l'ora di pranzo per gustare un piatto di polenta e spezzatino preparati dalla Pro Loco, che ha collaborato alla realizzazione della manifestazione assieme al *Comité Amis des Batailles de Reines*, del quale fa parte il nostro compaesano Robertino Moussanet, che assieme a molti volontari ha curato la manifestazione.

Una tradizione, quella delle *Batailles de Reines*, che nel no-



stro comune si rinnova ogni due anni. Un momento importante per celebrare il duro lavoro e la passione dei tanti agricoltori valdostani e in particolare dei nostri allevatori di Challand. Qui di seguito la classifica dell'eliminatória: in prima categoria Reina Carnot (di Luca Turini), 2ª Tempête (di Renzo Marquis), 3ª Cobra (di Nello Girod), 4ª Marquisa

(di Alino Marquis); in seconda categoria Reina Maligne (di Marco Démoz), 2ª Jardin (di Jean Antoine Maquignaz), 3ª Jardin (di Marco Démoz), 4ª Zirette (di Marco Démoz); in terza categoria Reina Difesa (di Enzo Marcoz), 2ª Princesse (di Massimo Rolland), 3ª Elegance (di Nello Girod), 4ª Baronne (di Gianni Champion). ■

## Rassegna zootecnica dell'Evançon



Si è svolta giovedì 27 aprile a Challand-Saint-Victor la rassegna zootecnica dell'*Unité des Communes Evançon* organizzata dall'Aré e dalla *Société d'élevage de Challand-Saint-Victor*. I 124 proprietari hanno presentato 148 bovine. Nella foto a fianco Belinda, di Nadir Varisellaz di Challand-Saint-Victor, premiata tra le Pezzate Rosse in 1ª categoria. ■

# Momenti in fotografia

## La nostra comunità attraverso le immagini



In questa pagina: alcuni momenti di divertimento dedicati ai giovani *tchalandin* (rif. pagg. 12-13) e un momento dell'escursione al Mont de l'Oie.



## Momenti in fotografia

La nostra comunità attraverso le immagini



Sopra e a sinistra: la festa degli alpini del 25 settembre 2016.

In basso: un gruppo di tchalandin accoglie con una festa Gianluca Gianino, finisher del *Tor des Géants*.



## Momenti in fotografia

La nostra comunità attraverso le immagini



Sopra: la seconda *Fehta du Pan Ner*, che si è tenuta il 15 ottobre 2016.

A destra e in basso: i nostri Vigili del Fuoco che si sono riuniti in occasione della festa di Santa Barbara e della cena di Natale.



## Momenti in fotografia

La nostra comunità attraverso le immagini



## Momenti in fotografia

La nostra comunità attraverso le immagini



In queste due pagine: alcuni momenti di Noël à Chaland, manifestazione che si è tenuta il 18 dicembre 2016.

Qui accanto: uno dei banchi del Marché Agricole, che si è svolto durante l'estate 2016.



